

**sarreguemines
saison
culturelle**

2020+2021



sarreguemines

**DOSSIER
DE PRESSE**

sarreguemes
saison
culturelle



2020+2021

abonnez-vous
dès le 08 // 09 // 2020



sarreguemes

  VilleDeSarreguemes // www.sarreguemes.fr



Grand Est

Moselle



LE CARREAU



AVIS
PERSPECTIVES



SOMMAIRE

Revivre la Saison Culturelle	4
La programmation	6
Les spectacles	8
L'ouverture	9
Les festivals	10
Le jeune public	11
Le calendrier	12
Mesures COVID-19 et partenaires	13
Contact	14

2020-2021

REVIVRE LA SAISON CULTURELLE !

Ce nouveau chapitre de notre saison prend forme sous l'impulsion d'une nouvelle municipalité qui, à l'image de son maire, Marc Zingraff, place la culture au cœur de toutes les actions en faveur des concitoyens. Une culture que nous voulons accessible et diversifiée, ouverte à la jeunesse, partagée avec le plus grand nombre et empreinte de convivialité.

L'on prête à l'Européen Jean Monnet les propos suivants : « Si c'était à refaire, ce serait par la culture que je commencerais ». Et si nous recommencions avec un désir partagé pour rêver, applaudir, s'émouvoir, rire, réfléchir. Vivons ensemble cette nouvelle saison culturelle à Sarreguemines ! La vivre pleinement tout en respectant la distanciation, sera possible grâce à l'engagement de tous !

Ainsi, ce nouvel opus est construit autour de la danse, du théâtre, de l'humour ou encore de la musique.

À notre plus grande joie, les spectacles annulés l'an passé en raison de la crise sanitaire ont pu être reconduits. Cela représente une prouesse des ressources du service culturel à saluer ici.

Vous pourrez enfin découvrir Nora HAMZAWI, la Ménagerie de Verre, Voyage en Italie, Sylvia MUND, etc.

Notons aussi la belle intuition de la programmation puisque 3 spectacles programmés cette saison se sont vu auréolés entre temps d'un « Molière » !

L'édition 2020/2021 vous fera assurément :

RIRE

avec les humoristes Tanguy PASTUREAU, Maxime GASTEUIL, Roukiata OUEDRAOGO,

CHANTER

avec Pomme, Yael NAIM, Natalie DESSAY,

VIBRER

avec le Visiteur, Plaidoiries et

VOYAGER

avec les festivals Passages et Perspectives.

Nous poursuivons également nos partenariats avec les établissements scolaires en faveur des jeunes publics. Les acteurs connus et reconnus de l'espace culturel régional et transfrontalier vous offrent également leur créativité.

Ünn mir trëffe ùns widder all, groos ùnn klèen, rùnd ùm ùnseri schééni Kultur im „Festival du Platt“ (Platt Festival).*

Un immense merci à tous les acteurs et partenaires associés à cette saison culturelle 20/21 à Sarreguemines.

Dans un élan d'enthousiasme de liberté retrouvée et de respect pour toutes les facettes du spectacle, partageons avec joie le talent des artistes à Sarreguemines.

Marc Zingraff

Maire de Sarreguemines

1^{er} Vice-Président de la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences

Véronique Doh

Adjointe au Maire

en charge de la Culture et Animations Culturelles et des Coopérations culturelles transfrontalières

*Et nous nous rencontrerons à nouveau, petits et grands, autour de notre belle culture avec le « Festival Mir redde Platt »



La programmation

30 spectacles au total dont :

1 spectacle offert aux abonnés

3 spectacles de danse

5 concerts

2 spectacles circassiens / équilibre

4 one man show

10 pièces de théâtre

1 comédie musicale

4 festivals

4 spectacles réservés au jeune public /
aux scolaires

1 spectacle offert aux abonnés

Le spectacle d'ouverture **L'Officine du Gueux** est offert aux abonnés (dans la limite des places disponibles).

3 spectacles de danse, dont 1 participatif

Cette année, il est possible de retrouver une programmation de danse reconduite avec notamment **Tanguisimo**, **le Grand Ballet de Kazan** avec leur nouveau spectacle *Coppélia*, ainsi que le **Bal Folk**, une soirée participative où vous pourrez vous initier à l'apprentissage des danses traditionnelles lorraines !



Ghost Light - Festival Perspectives

©L.W. Mebargo

5 concerts

Laissez-vous porter par des tons musicaux singuliers tels que **Sylvia Mund** et sa réinterprétation de chansons allemandes, **Natalie Dessay** qui vous fera revivre Nougaro, **Alex Beaupain** et ses arrangements lyriques et contemporains, **Yael Naim** et sa voix délicate ou encore **Pomme** et ses textes à fleur de peau.

2 spectacles circassiens / équilibre

Dans le cadre des Festivals **Passages** et **Perspectives**, respectivement placés sous le signe du Brésil et du Québec, vous pourrez découvrir deux spectacles aux portes du rêve avec **Ikuemän** de la Compagnie du Chaos et **Ghost Light** de la compagnie Machine de Cirque.

4 One Man Show

Vous allez assurément placer votre soirée sous le signe de l'humour avec **Tanguy Pastureau**, **Nora Hamzawi**, **Maxime Gasteuil** ou encore **Roukiata Quedraogo** ! Alors, qui sera votre meilleur allié pour passer un instant joyeux ?



Tanguisimo

© CL Masse 18



Pomme

© Charles Duprat

10 pièces de théâtre

Tout à été prévu pour vous régaler avec des pièces de théâtres reprogrammées comme **La Ménagerie de Verre** avec Cristina Réali, **La Vie devant Soi** au Carreau à Forbach, **Voyage en Italie** inspiré de Montaigne ou encore **Jusqu'à l'or c'est pas coton**. En nouveautés pour cette saison : **La Souricière** d'après Agatha Christie qui a remporté un Molière au printemps, **Le Visiteur**, 3 pièces en alsacien platt, ou welche comme **Under d'Brick**, **E Lieb** ou **Batis le Welche**, et le très talentueux Richard Berry seul sur scène dans **Plaidoiries**.

1 comédie musicale

Découvrez un autre spectacle auréolé d'un Molière avec **Est-ce que j'ai une gueule d'Arletty ?**, une pièce qui vous fera revivre l'incroyable histoire de cette icône des années folles !

Les spectacles



Danse



Humour



Théâtre



Musique



Jeune public



Festival



Le Grand Ballet de Kazan - Coppélia



Tanguisimo



Maxime Gasteuil



Nora Hamzawi



Roukiata Ouedraogo



Tanguy Pastureau



Est-ce que j'ai une gueule d'Arletty ?



Jusqu'à l'or c'est pas coton !



La Ménagerie de Verre



La souricière



La vie devant soi



Le Visiteur



Plaidoiries



Voyage en Italie



Alex Beaupain



L'Officine du Gueux



Natalie Dessay chante Nougaro



Pomme



Sylvia Mund



Yael Naim



Le Restoquant



Le Silence de la Mer



Màmsel Pouet Pouet



Titi tombe, Titi tombe pas



Bal Folk



Batis le Welche



E lieb



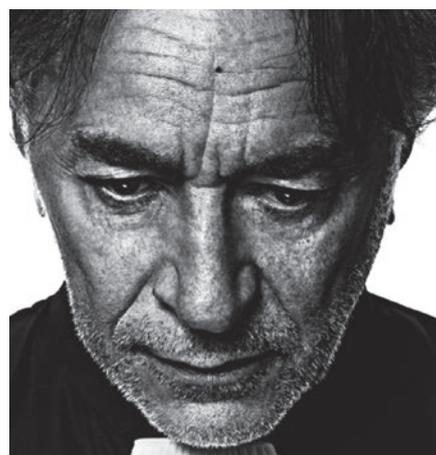
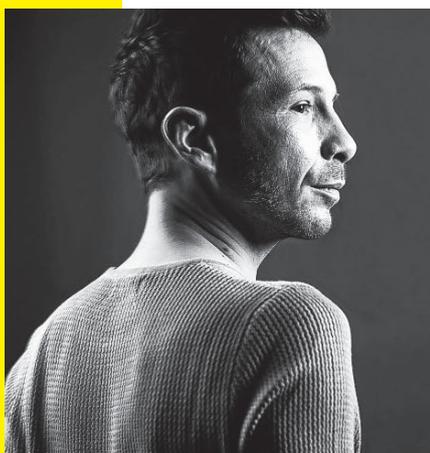
Ghost Light



Ikuemän



Under d'Brick





Ouverture de saison

**Spectacle offert et réservé
aux abonnés dans la limite
des places disponibles**

L'Officine du Gueux

Vendredi
25
septembre
2020

 **MUSIQUE - 20h30**
Scène de l'Hôtel de Ville

Une ouverture de saison festive invitant notre public à partager un moment convivial et musical autour de l'excellent groupe aux sonorités Rock-Folk « L'Officine du Gueux ». Avec leur dernier opus Hex, Grog and Folk, ils vous proposent un album intense aux sonorités irlandaise.

Eine festliche Eröffnung der Saison, die unser Publikum einlädt, einen freundlichen und musikalischen Moment zu teilen.

Les partenariats avec les festivals se reconduisent d'année en année.

Pour 2020-2021, la Ville a le plaisir de retrouver parmi sa programmation 4 festivals hauts en couleurs et aux thématiques variées !

Langues en scène

Fière de son accompagnement de la diversité culturelle, la Ville vous propose trois spectacles (surtitrés français) dans trois langues de la région : le platt, l'alsacien et le patois vosgien. Retrouvez ainsi «Under d'Brick», «E Lieb» et «Batis le Welche» dès le 02 février 2021 sur scène ! Cet accueil se fait dans le cadre du partenariat avec le festival «Langues en Scène» initié par la Région Grand Est.

Die Stadt würdigt die lokale Theaterszene mit dem regionalsprachlichen Theaterfestival Langues en Scène. Einziges Ziel: die regionalen Sprachen und Kulturen zu beleuchten mit Hilfe der darstellenden Kunst.



Under d'Brick



Passages

« Passages » vous propose une étape sarregueminoise aux couleurs du Brésil. Un parcours artistique dans la ville vous permettra de découvrir diverses propositions autour du théâtre, du cirque et de la musique.

Als ein Festival der Begegnungen und Vorstellungen präsentieren hier hunderte Künstler aus der ganzen Welt ihre Kreationen und teilen ihre Kultur und Kunst.



Ikuemän

Les festivals

festival PERSPECTIVES Perspectives

« Perspectives » est un festival franco-allemand des Arts de la Scène. Nous vous proposons cette année un focus consacré au Québec.

Das deutsch-französische Festival Perspectives zeigt ein Gastspiel auf der Bühne des Hôtel de Ville im Rahmen des Fokus Québec.



©L-WTHEBERGE



Mir redde Platt

Ancrée dans un territoire transfrontalier, la langue francique est encore largement parlée, écrite, chantée et contée tout à la fois dans une grande partie du département de la Moselle, dans les proches Länder allemands, du Palatinat, mais également au Luxembourg et en Belgique.

Ce caractère transfrontalier, empreint de richesses, est aujourd'hui le coeur du festival «Mir redde Platt» qui met à l'honneur le francique depuis plus de 20 ans désormais. L'édition 2021 promet toujours plus de rencontres, d'expositions, danses, chants, ateliers, théâtre, et surprise !



Le Bal Folk

Le jeune public

La programmation jeune public est destinée à un public scolaire. Les spectacles ont lieu à l'Auditorium du Casino.

1 nouvelle pièce bilingue

Alphonse Walter présente sa nouvelle pièce **Màmsel Pouet Pouet** destinée aux classes élémentaires. Des textes en français-francique, autour d'une jeune femme qui souhaite à tout prix jouer de la trompette ! Mais est-ce convenable ? Son vieux professeur est persuadé qu'elle devrait faire du piano ou de la flûte traversière, et surtout commencer par apprendre à compter, lire les notes. Elle veut faire de la musique à son goût. Une drôle de bagarre va tenir en haleine les jeunes spectateurs et il faudra bien un petit miracle pour que tout puisse s'achever par un haletant final musical.

3 pièces dédiées au jeune public

Les jeunes auront le plaisir de découvrir en report :



Le Silence de la Mer

pour les classes de lycéens (15-18 ans)

Par le Lothringer Theater et le Xenia Theater de Karlsruhe.



Restogrant

pour les classes élémentaires (6-10 ans)



Titi tombe, Titi tombe pas

pour les classes de maternelles (3-5 ans)



Titi tombe, Titi tombe pas

Le calendrier (hors temps scolaires)

SPECTACLE D'OUVERTURE - OFFERT AUX ABONNÉS

25 sept. 2020		L'Officine du Gueux		
28 sept. 2020		La Ménagerie de Verre		30 €
9 oct. 2020		La vie devant soi		20 €
15 oct. 2020		Sylvia Mund		10 €
17 oct. 2020		Tanguy Pastureau		25 €
3 nov. 2020		La Souricière		30 €
10 nov. 2020		N. Dessay chante Nougaro		35 €
13 nov. 2020		Voyage en Italie		25 €
17 nov. 2020		Le Grand Ballet de Kazan		35 €
1 ^{er} déc. 2020		Tanguisimo		20 €
18 déc. 2020		Nora Hamzawi		25 €
7 janv. 2021		Alex Beaupain		25 €
16 janv. 2021		Le Visiteur		30 €
2 fév. 2021		Under d'Brick		10 €
9 fév. 2021		E Lieb		10 €
16 fév. 2021		Batis le Welche		10 €
19 fév. 2021		Maxime Gasteuil		25 €
9 mar.2021		Est-ce que j'ai une gueule d'Arletty?		30 €
16 mar. 2021		Yael Naim		30 €
19 mar. 2021		Roukiata Ouedraogo		25 €
30 mar. 2021		Jusqu'à l'or c'est pas coton		20 €
9 avr. 2021		Plaidoiries		35 €
17 avr. 2021		Bal Folk		10 €
24 avr.2021		Pomme		25 €
18 mai 2021		Ikuemän		20 €
28-29 mai 2021		Ghost Light		20 €

 Scène de l'Hôtel de Ville

 Auditorium du Casino

 Carreau/Forbach

 Danse

 Humour

 Théâtre

 Musique

 Festival

Mesures COVID-19



Suivant le contexte sanitaire, le service culturel de Sarreguemines s'engage à faire respecter les mesures en vigueur au moment des spectacles.

Pour l'achat d'abonnement et de billets, merci de privilégier 2 formules :

- **En ligne** sur www.sarreguemines.fr
Dès le **mardi 8 sept à 10h** : abonnements
Dès le **mercredi 9 sept à 10h** : abonnements + billetterie individuelle

- **Par courrier** Mairie de Sarreguemines
Service Culturel - 2 rue du Maire Massing
57216 SARREGUEMINES CEDEX

Il sera toujours possible d'obtenir vos billets **sur place** les 8 et 9 septembre de 10h à 18h dans le Hall d'Honneur de l'Hôtel de Ville, et à partir du 10 septembre auprès de l'Office de Tourisme.

Nous vous conseillons de vous tenir informés de l'évolution de la situation en direct sur : www.sarreguemines.fr

Les partenaires





Notes



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing notes.



Publié par la Ville de Sarreguemines
Service communication

sarreguemines.fr/contact



Contact presse :

Anne BUDA
buda.anne@mairie-sarreguemines.fr
03 87 98 93 09

Service culturel :

Alexandra DUBUISSON
dubuisson.alexandra@mairie-sarreguemines.fr
03 87 98 93 58

Identité visuelle de la Saison :

Lionel TITEUX

Design graphique :

Ville de Sarreguemines
Service communication

Ce document est imprimé
par nos soins.

